



Europska unija



REZ Agencija • REZ Agency
Regionalna razvojna agencija za regiju Centralna BiH
Regional Development Agency for Central BiH Region
Štrosmajerova 11; 72 000 Zenica; BiH
Telefon • Phone + 387 32 462 161
Fax: + 387 32 441 230
e-mail: info@rez.ba



Općina Maglaj • Municipality of Maglaj
Zeničko-dobojski kanton • Zenica-Doboj Canton
Regija Centralna BiH • Central BiH Region
Viteška 4; 74250 Maglaj; BiH
Telefon • Phone + 387 32 609 550
Fax: + 387 32 609 551
e-mail: opcina@maglaj.ba

POZIV ZA PODNOŠENJE PROJEKTNIH PRIJEDLOGA

OBOGAĆENJE I UNAPRIJEĐENJE TURISTIČKE PONUDE GRADA MAGLAJA

U OKVIRU RADNOG PAKETA BR. 3 PROJEKTA
“PAST FOR THE FUTURE“

SMJERNICE ZA PODNOSITELJE PROJEKTNIH PRIJEDLOGA

Zenica, februar/veljača 2013.

SADRŽAJ

POZIV ZA PODNOŠENJE PROJEKTNIH PRIJEDLOGA	1
1. OBOGAĆENJE I UNAPRIJEĐENJE TURISTIČKE PONUDE GRADA MAGLAJA.....	3
1.1 Opće informacije o projektu “Past for the Future“	3
1.2 Ciljevi i prioriteti ovog poziva za podnošenje projektnih prijedloga.....	3
1.3 Finansijska sredstva	3
2. PRAVILA OVOG POZIVA ZA PODNOŠENJE PROJEKTNIH PRIJEDLOGA	4
2.1 Kriterij podobnosti.....	4
2.1.1 Podobnost aplikacija: ko može aplicirati?	4
2.1.2 Partneri u projektu	4
2.1.3 Podobnost projektnih prijedloga	4
2.2 Kako aplicirati.....	5
2.3 Projektni prijedlog	5
2.4 Gdje i kako poslati projektni prijedlog	6
2.5 Rok za podnošenje projektnog prijedloga	6
2.6 Evaluacija i odabir projektnih prijedloga	6
3. UGOVARANJE I IZVJEŠTAVANJE.....	7
4. POPIS DOKUMENTACIJE KOJU JE POTREBNO DOSTAVITI UZ APLIKACIJSKI OBRAZAC	7

1. OBOGAĆENJE I UNAPRIJEĐENJE TURISTIČKE PONUDE GRADA MAGLAJA

1.1 Opće informacije o projektu "Past for the Future"

Projekt "Past for the Future" (Prošlost za budućnost) je financiran od strane Europske unije, a implementira se u partnerstvu REZ Agencije (Regionalna razvojna agencija za regiju Centralna Bosna i Hercegovina iz Zenice) i Općine Maglaj, koja je ko-finansijer projekta. Projekt je odobren u okviru EU programa pod nazivom "Pripreme radnje za očuvanje i obnovu kulturne baštine u području sukoba u zemljama Zapadnog Balkana za 2010. godinu".

Opći cilj projekta je "Poboljšati kvalitetu života lokalnog stanovništva razvojem turizma temeljenog na potencijalima kulturne baštine", a specifični ciljevi su:

1. Obnoviti zaštićeni spomenik kulturne baštine Delibegov Han u Maglaju i omogućiti novi način njegovog održivog korištenja.
2. Razviti vještine krajnjih korisnika i poboljšati postojeće i obogatiti turističke usluge kroz odgovarajuću edukaciju po mjeri krajnjih korisnika projekta i male projekte lokalnih nevladinih organizacija.
3. Promovirati turističke kapacitete općine Maglaj.

Odobreni period implementacije projekta "Past for the Future" je 24 mjeseca (1.12.2011. do 30.11.2013. godine).

Projektne aktivnosti podijeljene su u četiri radna paketa aktivnosti:

- WP 0 Implementacija projekta, izvještavanje i monitoring
- WP 1 Obnova objekta Delibegov han
- WP 2 Organizacija obuke za pružatelje usluga Bed & Breakfast ("Noćenje s doručkom")
- WP 3 Obogaćenje turističke ponude Maglaja, uključujući aktivnosti vidljivosti projekta

1.2 Ciljevi i prioriteti ovog poziva za podnošenje projektnih prijedloga

Opći cilj ovog poziva za podnošenje projektnih prijedloga je obogatiti i unaprijediti turističku ponudu grada Maglaja.

Specifični cilj ovog poziva je kreirati model aktivnosti koje će dati smjernice za buduće osmišljeno korištenje kulturno-istorijske baštine grada u cilju privlačenja turista, njihovog što duljeg zadržavanja na području općine i, posljedično, kod turista izazvati želju za ponovnim dolaskom.

1.3 Finansijska sredstva

Za potrebe implementacije aktivnosti u okviru radnog paketa br. 3 projekta "Past for the Future" ustanovljen je "PFF Fond", odnosno fond za finansiranje aktivnosti odobrenih unutar ovog poziva za podnošenje projektnih prijedloga. Ukupni iznos sredstava raspoloživih u PFF Fondu je 15.000 Eura. REZ Agencija i Općina Maglaj zadržavaju pravo da ne dodijele sva raspoloživa sredstva iz PFF Fonda, npr. u slučaju nepodnošenja zadovoljavajućeg broja i kvalitete projektnih prijedloga.

Iznosi pojedinačnih grant sredstava

Bilo koji grant koji se dodjeljuje u okviru ovog poziva za podnošenje projektnih prijedloga mora se kretati unutar dolje naznačenog minimalnog i maksimalnog iznosa:

Minimalni iznos: 2.000 Eura
Maksimalni iznos: 2.500 Eura

Gore navedeni iznosi predstavljaju finansijska sredstva koja REZ Agencija i Općina Maglaj obezbjeđuju iz PFF Fonda za finansiranje ukupnih dopuštenih troškova projektnog prijedloga. Aplikant je dužan obezbijediti sufinansiranje projekta u iznosu od minimalnih 10% do najviše 50%

ukupne vrijednosti projekta. Sufinansiranje se mora obezbijediti isključivo u novcu, ali ne smije biti iz sredstava koja su sredstva iz budžeta Europske unije ili Europskog razvojnog fonda.

Napomena: Plaćanje osoblja (Ljudski resursi) angažiranog na projektu se **može** smatrati sufinansiranjem (učešćem aplikanta) i treba biti prikazano u bruto iznosima.

2. PRAVILA OVOG POZIVA ZA PODNOŠENJE PROJEKTNIH PRIJEDLOGA

Ove smjernice za podnositelje projektnih prijedloga određuju pravila za podnošenje, odabir i implementaciju aktivnosti finansiranih u okviru ovog Poziva.

2.1 Kriterij podobnosti

Ustanovljeni kriteriji podobnosti odnose se na:

- aplikante koji mogu tražiti grant sredstva i njihove partnere
- aktivnosti za koje se grant sredstva mogu odobriti
- tipove troškova koji se mogu pravdati unutar odobrenih grant sredstava

2.1.1 Podobnost aplikantata: ko može aplicirati?

Da bi bio podoban za dobijanje grant sredstava, aplikant mora ispunjavati **svaki** od slijedećih kriterija:

- da je pravno lice
- da je subjekt neprofitnog tipa
- da je nevladina organizacija (organizacija civilnog društva)
- da je registriran u Bosni i Hercegovini
- da mu je sjedište na području općine Maglaj

2.1.2 Partneri u projektu

Aplikant u kreiranju projektnog koncepta i implementaciji projekta djeluje samostalno ili u partnerstvu s drugim organizacijama. Partneri u projektu moraju zadovoljavati kriterije podobnosti specificirane u odjeljku 2.1.1. Također, oni moraju biti spomenuti u obrascu projektnog prijedloga, te biti povezani sa aktivnostima koje su njima namijenjene.

Korisnicima grant-sredstava nije dopušteno pod-ugovaranje grant sredstava, odnosno direktno preusmjeravanje grant sredstava na druge subjekte.

2.1.3 Podobnost projektnih prijedloga

Definicija

Projekt (projektni prijedlog) se sastoji od seta aktivnosti.

Period implementacije projekta

Planirano trajanje projekta ne može biti duže od 4 kalendarska mjeseca, a projekt se mora implementirati u periodu **od 15.04.2013. do 15.08.2013.** godine.

Moguća područja zanimanja

Fokus projektnog prijedloga (projekta) treba biti usmjeren na jedno od slijedećih područja:

- Mobilizacija finansijskih izvora koji vode očuvanju objekata kulturno-istorijskog naslijeđa
- Metodološki alati i prakse za upravljanje kulturno-istorijskim naslijeđem
- Uspostava mreža radi očuvanja kulturno-istorijskog naslijeđa
- Baza podataka kulturno-istorijskog naslijeđa na lokalnom nivou
- Primjena najboljih praksi u očuvanju kulturno-istorijskog naslijeđa
- Vrijednosti kulturno-istorijskog naslijeđa kao poticaja razvoju turizma
- Implementacija i održivost obnove kulturno-istorijskog naslijeđa

- Dugoročna vidljivost i pretvorba uobičajenog korištenja historijskih građevina u ekonomski održivo korištenje
- Kulturno-istorijsko naslijeđe kao alat za revitalizaciju lokalne zajednice i socio-ekonomskog razvoja
- Kulturno-istorijsko naslijeđe kao sredstvo pomirenja i ublažavanja posljedica rata

Geografsko područje implementacije

Projektne aktivnosti se moraju implementirati na području općine Maglaj.

Tipovi aktivnosti

Slijedeći su primjeri aktivnosti koji se mogu uključiti u projektni prijedlog:

- Povezivanje subjekata turističke ponude grada/općine radi prepoznavanja specifičnosti i koordiniranog nastupa na turističkom tržištu (npr. veza između turističke zajednice grada s hotelima/motelima i pružateljima B&B usluge)
- Spona sa agencijama ili organizacijama koje dovode turiste iz inozemstva (npr. iz Njemačke)
- Promocija kulturno-istorijskog naslijeđa koristeći različite tehnike i medije; uključivanje lokalnih medija radi promocije cjelokupne turističke ponude
- Organizacija folklornih i drugih kulturnih manifestacija (kao što su "Mulabdićevi dani" ili "Studentsko ljeto"...)
- Organizacija sportskih manifestacija koje bi bile atraktivne turistima tijekom svih godišnjih doba (npr. lov i ribolov, biciklizam...)
- Formiranje kluba ekstremnih sportova kao turističke atrakcije (npr. alpinizam - penjanje uz zidine tvrđave)
- Organizacija turističkih obilazaka i ekskurzija na turističke atrakcije u gradu i šire (općina, regija, BiH)
- Odabir najbolje priče vezane za kulturno-istorijsko naslijeđe putem natječaja, te integracija te priče u cjelokupnu promotivnu turističku aktivnost grada
- Osmišljavanje ili unaprijeđenje aktivnosti Turističke zajednice grada
- Usmjeravanje osobe/osoba za zvanje Turistički vodič grada
- Dorada ili ažuriranje horizontalne i vertikalne turističke signalizacije
- Organizacija i implementacija seminara, informativnih događaja i kampanja o podizanju svijesti o značaju cjelokupne turističke ponude i zajedničke koristi od turizma

Broj aplikacija

Aplikant može dostaviti samo jednu aplikaciju u okviru ovog Poziva za podnošenje projektnih prijedloga.

Aplikant može istovremeno biti partner u jednoj ili više aplikacija.

2.2 Kako aplicirati

Aplikacija podrazumijeva dostavu popunjenog Aplikacijskog obrasca (projektnog prijedloga) i drugih dokumenata specificiranih u odjeljku br. 4 "Popis dokumentacije koju je potrebno dostaviti uz aplikacijski obrazac".

Jezik za popunjavanje aplikacijskog obrasca i drugih potrebnih dokumenata treba biti bosanski, hrvatski ili srpski.

2.3 Projektni prijedlog

Mora biti popunjen na računaru i to isključivo na obrascu pod nazivom "PFF Aplikacijski obrazac" koji je za download raspoloživ na:

Web stranici REZ Agencije Zenica, link: www.rez.ba

Web stranici općine Maglaj, link: www.maglaj.ba

2.4 Gdje i kako poslati projektni prijedlog

Projektni prijedlog i ostale dokumente specificirane u odjeljku br. 3 (Popis dokumentacije koju je potrebno dostaviti uz aplikacijski obrazac) treba dostaviti na slijedeću adresu:

Općina Maglaj
74250 Maglaj
Viteška br. 4
Kancelarija br.23

Aplikacije se dostavljaju u tri (3) seta dokumentacije u štampanom obliku (original i dvije kopije) i jednoj elektronskoj kopiji (CD ili USB) u zatvorenoj koverti, preporučenom poštom ili lično.

Spoljašnja strana koverta mora sadržavati naziv javnog poziva ("OBOGAĆENJE I UNAPRIJEĐENJE TURISTIČKE PONUDE GRADA MAGLAJA"), puni naziv i adresu aplikanta, puni naziv projekta i riječi "Ne otvarati prije zvaničnog otvaranja".

2.5 Rok za podnošenje projektnog prijedloga

Rok za predaju aplikacija je **30. mart 2013.** godine do **14:00 sati**. Aplikacije koje, eventualno, budu pristigle poslije navedenog roka bit će razmatrane jedino u slučaju da poštanski žig ukazuje na datum slanja prije zvaničnog isteka roka.

2.6 Evaluacija i odabir projektnih prijedloga

Evaluaciju projektnih prijedloga izvršit će komisija sastavljena od osoblja REZ Agencije i Općine Maglaj, a prema slijedećim kriterijima:

Kriterij	Max. bodova
1. Finansijski i operativni kapaciteti	20
1.1 Ima li aplikant dovoljno iskustva u upravljanju projektima?	5
1.2 Ima li aplikant zadovoljavajuću tehničku stručnost (osobito za rješavanje pitanja koja prema projektnom prijedlogu treba rješavati)?	5
1.3 Ima li aplikant potrebne kapacitete za implementaciju projekta? (uključujući osoblje, opremu i sposobnost upravljanja budžetom projekta)?	5
1.4 Ima li aplikant stabilne izvore finansiranja i jesu li oni dovoljni?	5
2. Relevantnost djelovanja i dorađenost projektne ideje	50
2.1 Koliko je projektni prijedlog relevantan u odnosu na ciljeve ovog poziva za podnošenje projektnih prijedloga?	10
2.2 Koliko je projektni prijedlog relevantan u odnosu na potrebe grada?	10
2.3 Koliko su jasno definirani i strateški odabrani krajnji korisnici i ciljna grupa)? Jesu li njihove potrebe jasno definirane i rješava li ih projektni prijedlog na odgovarajući način?	5
2.4 Da li projektni prijedlog sadrži specifične elemente s dodanom vrijednosti, kao što su pitanja zaštite okoliša, promocija spolne ravnopravnosti i potrebe osoba s invaliditetom?	5
2.5 Koliko je usklađena cjelokupna ideja projekta? Konkretno, odražava li se na analizu problema, te uključuje li vanjske faktore i relevantne dionike?	10
2.6 Je li projekt realno ostvariv i dosljedan u odnosu na ciljeve i očekivane rezultate?	10

3. Učinkovitost i izvedivost projekta	10
3.1 Jesu li predložene aktivnosti odgovarajuće, praktične i usklađene s ciljevima i očekivanim rezultatima?	5
3.2 Je li akcioni plan jasan i ostvariv?	5
4. Održivost projekta	10
4.1 Izgleda li da će projekt imati vidljiv utjecaj na ciljnu grupu?	5
4.2 Jesu li očekivani rezultati projektnog prijedloga održivi: <ul style="list-style-type: none"> - Finansijski (hoće li aktivnosti biti finansirane nakon implementacije projekta?) - Institucionalno (Hoće li strukture koje omogućavaju nastavak aktivnosti postojati i nakon implementacije projekta? ili: Hoće li rezultati projekta postati lokalno "vlasništvo"?) - Ekološki – ako je primjenjivo (hoće li projekt imati negativan / pozitivan utjecaj na okoliš?) 	5
5. Budžet i isplativost projekta	10
5.1 Jesu li aktivnosti adekvatno podržane budžetom?	5
5.2 Je li odnos između procijenjenih troškova i očekivanih rezultata zadovoljavajući?	5
Ukupni broj bodova	100

3. UGOVARANJE I IZVJEŠTAVANJE

Aplikanti kojima bude odobrena grant sredstva za implementaciju projekata potpisuju sporazume o implementaciji projekta s REZ Agencijom i Općinom Maglaj. Standardni sporazum o implementaciji sadržavat će i odredbe vezane za obaveze aplikanta o periodici i rokovima za narativno i finansijsko izvještavanje.

4. POPIS DOKUMENTACIJE KOJU JE POTREBNO DOSTAVITI UZ APLIKACIJSKI OBRAZAC

- PFF Pregled budžeta (kao Aneks 1)
- PFF Akcioni plan (kao Aneks 2)
- PFF Administrativni podaci o aplikantu (kao Aneks 3)
- PFF Finansijski identifikacijski obrazac (kao Aneks 4)
- PFF Izjava o podobnosti (kao Aneks 5)
- PFF Kopije Rješenja o registraciji i Statuta organizacije (kao Aneks 6)